天樂園
天　十…昭　四…梁和君　白天
世　昌　王亭塞　樹出
王登友　侯登隆　郝振基
侯炳五全文武　玉陶振江天武翻　山王金鎖行代打　國晉臣印
陶　胡元　侯慶十）　題　亭　白橋建宰（
侯　陶振江打）　玉　山　李保馬（成
陳　侯益太打　樂　四　會　胡慶合車
王　侯　樹　海探　云　云
●高　雅　一二觀　●禿　樓
侯　侯益太牛　炳　白月橋胡慶元頭　五　張明蘭山

敬告苦同胞　演說

（沙嶺牧童來稿）

這一篇的題目叫做敬告苦同胞　苦同胞呢　大概皆是些賣力氣過日子的人　未必有功夫能瞧兒這篇演說　我盼望愛瞧群強報的先生們　您把在下的這番意思能展轉說給苦同胞聽聽　在您呢　嘴上的陰功就不小啦　以下就是演說的正文　我呢　我亦是自小兒吃過苦的　我們苦人怕什麼　大概大家一齊能說　怕病　爲什麼怕病呢　因爲是沒錢吃藥　眞會病死　雖然有路苦人　往往說着想死　其實眞有人拿閣王帖子請他　我敢說誰也不願意去對席　不然怎麼叫好死不如癱活着呢　所以我們雖然苦到極地　依然要想勤〈懇〈的去做事　再有大慈善家帮助帮助　如果不遇着水火刀兵　我們苦人雖苦　倒也是三餐一宿　過的同富人一儻　或許還輸服些　爲的是無論盜賊誆騙誰也不理我們窮人　如今改良的年頭不然了　苦同胞醒〈罷　有一班可殺不可留的東西　他想要我們的命啦　他一面假仁假義的給你們東西　一面就拿些爲非作歹的話勾引你們　什麼平等啦　自由啦　滿是瞎說　你要拉洋車　他要作洋車　他要能多給尔一個子兒　宰我混帳　他們的意思呢　是想鼓動得我們一開　他就於中取利　軍警一干涉　人家有的是錢　東洋啦　西洋啦　上海啦　青島啦　香港啦　洒開長腿一跑完事　我們呢　等着罷　等什麼　叫　鑑想軍警抓住搶劫的亂民　該怎麼個辦法　我們苦雖苦　誰也有一家老小　就是光棍兒　必有一條命　〈好明白〉勤〈苦〈的做事　累了一天睡了一夜　心裏一點兒對不起人的事兒亦沒有　比誰也快活　遇見這一

社會小言 ●

（記者）

路兒神　讓他一點　他殺他的　我們有句天津衛的話　叫做聾子養畫眉　就截嘍　論起這一路人怎麼生的呢　我可有點兒曉得　一則是國家氣運太好了　二則是他家墳上風水好　三則是他祖宗一點不缺德　四則是他自己恐怕對不起國家　所以硬拆騰成這麼個樣子　將來呢　將來我可亦曉得　他們決不如我們苦同胞

●人力車

北京爲最富庶之區　亦爲最窮困之區也　爲人物最高之區　亦爲最低之區也　蓋富者富於官僚大賈　自高之人物　所窮者爲困苦無告最低之小民耳　以人爲畜　除昔者美國之黑奴　及南美盜買之豬仔有之　我東方及現在之北京　以人駕車　竭力奔馳　與以人爲畜也何異　所異者倘有身體之自由耳　警察定章　未及成人不准拉車　因有礙衛生而損及生命也　爲父母者假能有法別謀生計　何忍使其未成之子拉洋車

維持人之生命者飲食也　得之則生　弗得則死　與其餓而待斃　何如爲人拉車賺錢　苟延生命之爲愈也　雖知有碍衛生　損及生命　皆爲窮之一字所迫　豈得已哉　哀哀諸公　只知借債籌款　維持一己之權利　於困苦無告小民之生計　熟視無覩　禁止未成人之拉洋車者　曰有碍衛生損及生命　豈根本之解決哉

家庭常識 ●

●磨刀不用石法

切馬鈴薯蘸西洋砥粉（此粉乃石類研成）磨之　勝於用石磨

●使舊刀銳利如新法

刀類之刃鈍而不能切物時　以鹽五六合入陳醬　更以極上之白礬硝爲粉末　調和於中　塗舊刀上　以火炙之　待乾其色通紅　乃取出浸於溫水中　洗落其藥　然後在砥石上磨之　即銳利如鋼刃　洵不傳之秘也

崇外花市東頭鐵轆轤把 世醫蕭少軒精理方脈

緊要新聞

閣員及次長之分配◉靳翼青繼任正式內閣已於前日下午多數通過於參院矣 當日晚間即於靳宅討論閣員分配問題 據在座某政客出語人云 外交陸軍海軍農商決計不事更動 交通曾雲沛 財政李贊侯 教育張遠伯 已經商議妥協 若無他項阻力 當無變更 內務吳鏡潭 司法仍屬朱博淵 如吳猶不肯相任 則以朱博淵調長內務 席間所擬猶爲非正式之討論 尚未完全得某鉅公之同意 且須與元首接洽妥當 始無變卦 閣員問題已如上述 粗有頭緒 然猶不能謂之正式披露 不得已將所擬者開列名單 可以按圖索驥 較亦稍有端倪而已 至於次 問題 前夕突然洩 聞內務海陸司法農商仍以舊員蟬聯 財政決定爲張壽鏞 張弧專局鹽署 如願兼理 次亦可蟬聯（一說張之遺缺由梁鴻志接任）吳鼎昌爲幣制總裁已無疑義 教育則仍屬傅嶽棻 或則歸諸曹秉章 交通原擬丁士源 丁不願就 改作姚國楨云

王揖唐決不辭職◉王揖唐代表辭職與中央決不更易諸事 各界互相喧傳 莫衷一是 據本報專員親向公府方面調查 王君確已來電向府院當軸表示 無論如何 本身決無言辭之意 而政府亦無易王之心云云

前途有挽回希望◉日來各界無不盡悉和議前途已生阻礙 乃前日據公府某要人云 日來中央所定維持和局計畫施行後 確有兩項已收效果（一）各處調人均於日內再勸唐小川將辭書取消（二）中央請軍政府如准唐辭代表 即應續派 似有端倪 由此觀之 和局非無不可挽回之希望云

利局停頓中維持現狀法◉政府對於和議停頓期間 現已宗定暫取數種宗旨 以維持現狀（一）關於法律方面 決以臨時約法爲準（二）關於行政方面 以原有狀况爲歸（一）其京內外財政事宜 決由中央主張 要點在調劑金融（二）軍政事件 斷無對南再戰之提議（三）外交問題則暫不變方針云

陸榮廷覆靳閣電◉陸榮廷致靳閣電云 北京靳總理鑒 密漾電敬悉 拳拳故交 殷殷國是 虛衷籌畫 感佩俱深 實踐公誠 端資鼎座 全局蒙福 豈惟私幸 廷老而愛國 渴盼承平 苟利國家 敢不竭誠盡力 以副一日之推 謹此奉復 諸祈垂察 榮廷冬印

靳揆致電西南◉靳總揆於前日到院後 以個人名義 拍致西南各總裁一電 略謂唐總代表既無法慰留 應另定繼任之人 務宜從速擬定 早日蒞滬 以便和會續開 中央對於總代表人的問題 並無絲毫成見 所希望者 惟在南北雙方開議之宜早耳 吾輩既爲國效忠 宜以國家爲前提 勿得各存私見 長此相持不下 恐釀成淪胥之禍 望諸公深長思之 宜速謀統一之策 則國家幸甚云云

武昌王督軍之來電◉（銜略）據宜昌王師長懋賞東電稱 唐克明報告軍府 謂我軍在巴東大支坪等處增兵一節 言多失實 查職部自與黎唐兩師遵令停戰 劃界訂約後 從未增加一兵 並查界線圖內

狗皮膏治大病

婦科參茸狗皮膏

此膏乃本堂家傳秘方 壽世二百餘年 立有心願 每逢初一十五及藥王聖誕日施送白張 以濟貧病 救愈婦科小兒曷止千萬 近因藥料奇昂 力與心違 病家求藥仍接踵於門 俛從親友相勸 改作半施半售 以副諸公雅意 謹定初一十五及藥王聖誕日均照原價減半

專治婦女經血不調 月經前赶後錯 或多或少 或二三月不見 午後發燒 心慌氣短 赤白帶下 崩漏不止 行經腹痛 腰酸腿痛 心口脹痛 腹中左邊一條 右邊一塊 子宮寒冷 胎前產後久不孕育 屢經小產 或無子嗣 姑娘月信不通及經閉 [illegible]血癆症 面黃肌瘦不

前門大街上海分號五洲大藥房九月一日先行交易

我軍所駐之店子與彼軍所駐之石壟子相距廿一里　兩軍部哨線相距亦不過十餘里　條約具在　可以復按　彼此均相安無事　今忽危言聳聽　謂我軍偪　殊不可解　至增兵加餉一語　或亦有因　蓋近以川軍內鬨　潰兵四竄　飭前方嚴加戒備　以免竄擾　各軍因之稍增步哨　尚未可知　然祇在我軍界線內放餉　未嘗越界一步　唐克明戳告云云　未免誤會　除仍飭查明具報　並電詰唐克明外　謹先電呈等情　敘據情轉聞　占元叩江印

修改稅則之簽字◉我國與各國之通商進口稅則　前經中外委員聚集上海　開會修改　早經竣事　惟與會各國有因國內人民之反對　尚未實行簽字者　最近美國已將修改之稅則　提交國會同意　不久即可簽字　我國方面　自應遴派專員前往會簽　聞外部昨已呈准政府　給與容代辦以全權委員名義　就近會同簽字云

軍政府改組案之大綱◉廣東來電云　上月三十一日軍政府改組起草委員會開會　大約依左列要綱從事起草　一政府改爲中華民國聯省政府　由總裁院執行總統之職權　行政院執行國務院之職權　行政院之組織適用國務院官制　政務員由國會聯合會選舉　以過半數爲當選　政務院之任命　由政務員長經總裁會議後　提出於國會聯合會求其同意　政務員長及政務員　如有違法行爲　國會聯合會付議後　得以過半數之決議　提出不信任案　不信任案如果成立　政務員長及政務員即喪失其資格　政務會議與總裁會議意見不合時　可開聯席會議決定之　聯席會議以總裁會議政務會議及各省軍事代表組織之　軍事代表之職權　僅限於軍事　軍事代表之性質　以應政府諮詢爲本旨　軍事代表關於軍事方針　得建議於政府　關於國會聯合會之組織　下次會議續行討論

日本寺內伯爵逝世◉東京四日電云　寺內伯卒於三日午後零時二十分斃去云云　又電云　寺內危篤之報　上達天聽後　三日又奉特旨　敘從一位　授大勳位　菊花大授章云

●本京新聞●

壽辰誌盛◉昨日（五號）爲大總統壽誕之期　雖經元首傳諭　停止宴賀　而各部院公署長官　暨清室代表潤貝勒等　聞多齊赴集靈囿祝賀　公府昨日非常熱鬧

公府紀事◉大總統於昨日特傳見長蘆鹽運使丁乃揚　垂詢派其赴津滬與謀和派接洽之情形　及關於和議進行事件　▲公府收支處於日昨收到京師稅務公署解交公府十月分經費一萬四千零二十二元五角三分二釐　▲中國銀行總裁馮耿光　昨謁大總統報告維持京鈔辦法

傳換銀鼠◉清帝以節近立冬　天氣漸寒　昨由敬事房傳諭王公大臣　著於十四日換穿銀鼠皮袍褂

意使訪陳◉駐京意國公使於日昨帶領隨員　特赴外交部訪謁陳次長　接洽中意商務上問題　彼此會談良久　該公使始辭別而去

初一十五
減價一半

兒科百效猗皮膏
痢疾瘧疾食積乳積大肚子痞疾紅白痢疾不思飲食肚痛腹大面黃肌瘦五積六聚腹中或有積塊小兒以成疳癆等症將此膏貼肚臍功效如神〇定價每張銅元四十枚〇用法另有仿單遠近馳名只此一家並無分設代售注意假冒
專售處
北京前門外琉璃廠小沙土園南首路南
馬玉堂藥社啟
託送報人代買並無腳力

出讓電話 願得者請至西草廠山西會路吳州黃鷹先生面議可也

遊藝盛况◎京師振懦女學校 正黃滿小學校 於日前特開聯合遊藝會 男女各生 所練各種體操武技跳舞 頗爲齊整 是日男女各界來賓到會參觀者 約有數百人之多云

土布免稅◎熱河都統姜桂題 以該處土產布疋 向照成案免稅五成 因之銷路尚爲發展 現在免稅年限將滿 仍請延展六年 以資振興 由財政等部核議 以所請於國貨前途不無關係 應即照准云

倒把之害◎中交京鈔 近日市價起落無常 一般錢商以爲千載一時之奇遇 大作投機的買空賣空 得利者固不乏人 而賭累不堪者亦復不少 近日來某某等四五家 即因投機的買賣 已有破產之兆 聞前日各大銀錢號會議 擬嗣後停止此項賭博舉動 以維票價 而保營業云

開放警餉◎京師警察廳所屬各區隊長警等月餉 聞於四號 已一律開放了

票洋運張◎財政部印刷局 現將印就張家口交通銀行一元五元十元三種現洋鈔票 共計一百二十萬元 裝二十四箱 於四號早九時 由行員葉恩銘帶領巡警四名 乘京綏路車 押送張垣交通分行行用云

考場怪像◎高等文官考試 日前舉行第三試 場中有一山西候補知事某甲 因有挾帶 被監試官查覺 當令具出場 某甲遂與監試官跪倒叩頭求免 監試官不允 某甲當場大哭 後經巡警將其扶出

九峰淌廳◎內右四區巡官關柏山 巡長張俊 帶警抄辦西城翊教寺住持僧人九峯一節 已誌各報 聞此案到區後 經署長張震南略加審訊 遂錄取供詞 備文將該僧人連同贓物手槍子彈煙土煙具等 一併解送京師警察廳訊辦 這種僧人 差不多也趕上白喇嘛了

旅客墜車◎京綏路前日第一次車 行至康莊懷來間 有旅客摔下車去 摔傷甚重 經人送至南口醫院調治

火警二則◎朝陽門外太平倉 現改某軍被服廠 內有稻草一堆 臨近城墻 前日夜內起火 將稻草盡行燒完 又朝陽門內南水關二聖廟(俗呼爲二一神廟) 有佛殿三間 內有鄰人寄存壽材二具 忽於前日上午十鐘時起火 經消防預防等隊聞信趕到 立即撲滅 燒去佛殿三間 壽材亦成灰燼

土貴原因◎近來城內黃土忽然漲價 有說提署收捐的 有說稅務署收捐的 相傳不一 茲經調查 均非事實 其漲價原因有三 (一)提署王懋宣統領 近因四郊地面刨挖黃土之人甚多 往往有將故墓刨毀 露出骸骨 實於陰隱有碍 特飭該管營汛 認眞取締保護 (二)四郊地面黃土 非指定無故墓之地 不准亂挖 既然指定一處 其地必有地主 所以每車要五六枚銅元不等 作爲地價 並非收捐 (三)四郊地面 售賣黃土地點 阜成門外有羅家坑王家坑二處 其餘各門黃土坑不甚多 類如東南城一帶買黃土 其價必然昂貴 蓋因自阜成門下關運至內城東南城一帶 計路途二十餘里 賣土之人往返必要一天工夫 黃土之漲價 皆由此三種原因 外間傳說黃土收捐 均係謠傳 但是既有以上情形 仍請地方賢長官想個完全的法子 教他不貴纔好

抄獲賭局◎前日栢興胡同聚陸下處妓女李紅寶屋內 有聚賭人犯陳啓曹全等八名口 大耍特耍 當被提署偵緝隊第五隊長關榮林黃春齡等訪知 立即拿獲 帶往本隊公所訊辦

吉祥園
斌慶社
十四白天
小百貴 小𡚶妃 高連山
貴妃醉酒
五齡童
小鸝昇
朱斌仙
擊鼓罵曹
小振庭
于斌安 小小樓 范斌祿 李斌祥
挑滑車
王斌芬
劉春臥 昇全 虎 小奎本 官關
石鐲玉 小桂官 小佳花
彭斌連 陸鳳山 高斌峰 小紫和
彩樓配 問樵 落馬湖 遊西湖
俞華亭
徐碧云
小寶亭 耿斌福 小奎官 蘇斌太
衆 學 生
水簾洞
新燈彩 切

◎新 滬湘新 周雄黃 李萬里 笑天 蕭天呆 李鳴兒

宣武門外後青廠醫士馬錦棠電話南局二九五十

三慶園

四日白天准寅

…月明

李 郝 敬
山 壽 臣
李 周
鳴 玉 喜 如

◉逍遙津

九陣風

侯 劉
蘭 鳳 奎
劉 孫
景 然 喜 云

◉金山寺

張黑

余 叔
麻 雷
穆 子 喜 福 琴

◉巧拿大蓮花

諸 如 香
金 桂 馮 惠 林

◉金雞嶺

小 寶 林
樹 四 田 全 武 行

◉四杰村

陳 聲 雲

◀宗子恆▶

…女會

●冠蓋往來●

昨日東站出京 長蘆鹽運使丁乃揚 陸軍中將張善義 陸軍少將申士魁 黑龍江財政廳長董世恩 隴海路參贊張祖廉 前陝西財政廳長馮汝驥 衆議員程克 東站來京 津浦路副局長俞人鳳 直隸財政廳長汪士元 議和代表施愚 存記道尹陳日悅 財政部秘書熊毓英 西站出京 公府諮議郭葆昌 西站來京 經略使衛隊營長顧占鰲 第二路司令部秘書馬鳳藻 湖北兵工廠會辦敖廷銓

●命令●

大總統令 任命溫壽泉爲將軍府參軍此令
吳遶炬給予三等嘉禾章此令 中華民國八年十一月四日
蒙藏院總裁貢桑諾爾布呈准新疆省長楊增新咨請以玉素甫補哈密回部協理應照准此令

北京恒利金店啟事

本店創自前清康熙年間垂歷二百餘載信用昭著久蒙社會所推許乃自壬子京師兵燹搶燒該店基蕩然雖以本店之內容充實究因損失不貲創巨痛深而存欠各項一時殊不易歸束以是在在待理延至於今致數年來有副各界殷望良用歉仄今幸內部各項漸次條理就緒因特復增巨資仍就東四牌樓原址重建一樓房擴充營業現正將竣趕加裝修一俟工竣即行擇吉開張除營業另登廣告外特此預聞

南苑地戶注意

查南苑地畝自前清放墾時曾將章程載在地照之內自己未不適用佃欠租收地更佃換照兩條亟應重加釐訂切實施行所有釐訂新章業奉京兆尹咨呈內務部核准轉咨內務府有案此項章程大意重在地戶年清年租如欠租已滿三年任本處開征期內仍不交清即將地收回另行招佃並且准由知情人舉發即將該地歸舉發人承領此外如有互相推與者限令於成交後六個月以內將原佃更名換照如逾限不換即按原交押荒加倍科罰除布告外特再登報聲明 大興縣公署啓

同森泰升記軍衣莊遺失圖章聲明

本莊從前所有擔保事項皆蓋用同森泰升記軍衣莊水印圖章因此種水印圖章應公攜帶不意中途遺失爲慎重擔保起見恐爲他人拾去假借本莊名義在外招搖撞騙將此水印圖章借貸擔保假立字據倒寫年月希圖冒充等情爲害匪淺爲此特行登報聲明自（陽歷十一月一號即舊歷九月初九日起至三十號舊歷十月初九日止）以一個月爲期請將經本莊代各家保證所蓋用之水印圖章證據特臨本莊更換新章另立字據逾期概作無效此係法律所許保全信用之門爲幸 各界注意免受欺朦恐未週知特此聲明 北京西單牌樓南面一百九十號路東電話西局一千五百十三號 同森泰升記軍衣莊同永昇謹啓

濟民感戴

通縣城南牛堡屯一帶各村莊每年青沙帳起賊匪蠢動商民晝夜不安今幸蒙東路警備司令李大人正隊官楊振邦副隊官李瑞林李堆明及巡邏老總王占國王德勝帶村駐防晝夜出隊巡緝風雨不避茶水不擾賊匪聞風遠遁盜息民安各村感德不盡特登報端以彰德政牛堡屯會董事李潤全張紋區董李鍈及第四區一帶所屬五十餘村代表張貴張世傑劉永和王玉桐宗伯達袁慶達劉殿祥羅連增王鳳文哲王儒林張文元等同誌

養血保坤丹

專治婦女氣虛血衰經水不調或先或後行經作痛數月不見疑似經閉赤白帶下崩漏不止產後惡露不行積年氣鬱血凝癥瘕痞塊肚腹隱痛頭暈耳鳴四肢浮腫肝鬱不舒不思飲食或肝虛陰挺子宮虛寒久不受孕等症並皆治之每瓶大洋一元經售處大柵欄老德記南柳巷永興寺廟內總售處前門外趙錐子胡同儲子營門牌三十六號焦麗生

賣房聲明

四合堂今憑中人買得敦厚堂高潤齋鋪面房一所坐落北通縣城內東街開設慶祥長洋貨店共房三十三間日後有親族人等出頭論重複典當等事均歸高潤齋擔任與四合堂無干特此聲明 四合堂謹啓

萬靈回春膏

此膏家傳專門秘製專治中風不語癱瘓麻木不仁半身不遂哮喘咳嗽癆傷痰壅氣閉不通疝症痃症眼症肝鬱不舒食水難化膨悶脹飽大小便閉腹痛痢疾婦女經血不調前趕後錯瘀血成隔赤白帶下經閉不通積聚痞塊等症貼之立見效另有詳細仿單大貼五吊小貼三吊遠路陰歷初一十五減價一半寓北京前門內順城街化石橋西路北門牌四十九號張寶善秘製

●天氣預報● 今日晴 氣壓如昨 溫度如常 風向多南 風力三至六公尺

楊瑞臣專收酒席桌菜料　東安市場暢觀樓內

講演聊齋

連瑣

（二十三續）

陳引銘

且說王生　聽楊師兒　說出夢境之事　與自己做的一樣　方知連瑣　是確有這們一個風雅的女鬼（比油滑鬼兒高的多一恨不能在清醒時　見上一面　所以囑託楊師兒．代為致意　楊生不能固辭　也不留居然應滿了　只好說你過一半天聽信兒　王生是千叮嚀　萬囑吩　說了些好話　這才告辭而去　楊爺忙着吃了晚飯　預備燈燭　算計連瑣　必然今晚准來　仍舊是闔門以待　天交三鼓　忽見簾板兒一掀．姑娘兒笑嘻〻的　站立面前　說昨夜讓你受驚　沒吓着呀　你手上的傷痕　輕減了點兒了沒有哇　楊爺見問　說有勞芳卿罣懷　昨天這件事　並非我有能為　全虧我那位王師弟　人家有弓箭　才射死讐人　如其不然　我也早跟你一樣咧　連瑣說　郎君之言　未免太謙　只是遲早　也要同妾一樣的此日尚談不到　楊爺說　今天白晝　王師弟還來了呢　他皆因你昨夜沒理他　他看　受了驚　十分可憐　所以告辭而去　今天再三的對我說　要在此處　見你一面兒　同你說吧會子　這件事我不敢做主等你來　肯賞臉不肯　只好聽你一句話咧　連瑣說　昨夜蒙人家拔箭相助　雖是看在你的面子上　究竟救了我的急難　我心裏十分感激他的大義　當面給人斟個盅兒　道〻乏　原是坐上所應有的　但只一節　妾之膽小　你是曉得的　昨夜到了妾處　他那一種赳〻武夫的氣慨　我實在從心中恐懼的很（被丘八爺吓破胆咧）再見面兒　我也不能周旋酬應　反到透着不懂交情似的　言便如何是好呢　說完了緊蹙雙眉　楊爺一聽　人家孩子　還是不接帖　也透着為了難　連瑣又轉了轉眼珠兒　說也罷　妾有個兩全其美的主意　你對他一說　大約他總能認可咧　昨天我見他　愛上我那一柄佩刀　捨不得撤手　他也眞有眼力兒　實對你說吧　這柄刀　當日是妾的先父在粵東軍營出征　看兒這柄刀好用一百兩銀子　買到手中的　我皆因看他又鋒利　又輕巧　時常練習着玩耍　先父疼愛我　就把此刀　賜給我咧　後來我尋覓良工巧匠　纏的金絲　鑲嵌上明珠　掛在閨閣之中　做了鎮家之寶　不惧妾的命短　十七歲夭亡　妾父只此一女　因我愛惜此刀　臨裝殮的時候兒　給我放在棺中做為殉葬之物了　妾在泉下　留此刀也無用處　俗言說寶刀贈烈士　又道是交情脫寶刀、到底沒忘了詩句子一不免將這柄刀贈與王先生　他見刀就如同見我一樣　不知郎君你的意下如何　楊爺一聽　說你送人東西道乏　何必對我商量　我先替王師弟謝〻姑奶奶　但只一節　這些天　我只當你就會做詩　攏著　彈琵琶呢　沒想到　敢則你還研究過武技功夫哪　連瑣說　因胆小力氣微不能精純　郎君休得笑話　昨夜你十分勞乏妾不必久待　咱明晚再談　你見着王先生千萬給美言（天津衞講話　說好着點兒）楊爺點頭答應　連瑣自去　次日王生來聽信　楊爺把連瑣願贈刀的話學說了一遍　王生一聽　眞是喜出望外

丹
▶陰曆九月
▶特請新
劉小黑　吳　金
▶小琪球　無　二
蝴蝶
▶第一拿手
三
石
李敬
九
侯春蘭　劉
焰山
張
（全武行）